

ARGENTINE EMBASSY
AIR ATTACHE
2405 EYE ST. NW
WASHINGTON DC, 20037

TO:

DATE = 31 OCT 2014

We will appreciate, receiving a price quotation for the materials and/or services listed below, in accordance with the Terms & Conditions attached, which should be returned duly executed along with your quotation.
** See General Bidding Conditions **

SYSTEM = TWIN OTTER DHC-6

Superior I CARLOS A SPINETTO
FMS and Commercial Purchasing Chief
** NOTE = If P/N's quoted are different from those requested, please fill in blanks so as to update our records **

REQUISITION No: U2094006 - REQUEST FOR QUOTATION - OPENING DATE: 11/25/14 PAGE: 1

1	PT6A27	00198 ENGINE AIRC TURBO PROP	2840218601453	EA	2	* UNIT PRICE:
HIGH.ASSY:						* EXTENDED PRICE:
TECH.DOC.:						* PRICE EXPIRES (IN DAYS):
DESCRIPT.:						* DELIVERIES :
We are quoting: () Equivalent :		P/N		FSCM		
() Interchangeable (2 way replac.)		P/N		FSCM	NSN	
() Substitute (1 way replac.)		P/N		FSCM	NSN	
() Other (specify: incorrect,etc):		P/N		FSCM	NSN	

Total amount (state in numbers and letters) :

SELLER'S AUTHORIZED SIGNATURE AND
TITLE SIGNIFYING AGREEMENT WITH THIS
QUOTATION.

Montevideo"



FUERZA AÉREA ARGENTINA
ESTADO MAYOR GENERAL
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES PARTICULARES

Nombre del Organismo:	DIRECCIÓN GENERAL DE INTENDENCIA
------------------------------	---

PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN

Tipo: LICITACIÓN PÚBLICA (ANTICIPADA 2015)	Nº: 4	Ejercicio: 2014
Clase: DE ETAPA UNICA		
Modalidad: SIN MODALIDAD		

Expediente Nº: 5.874.217 (FAA)	Solicitud de Gasto Nº: U-2094006
---------------------------------------	---

Rubro comercial: EQUIPOS

Objeto de la contratación: "ADQUISICION DE DOS MOTORES PT6 A – 27 NUEVOS"
--

Costo del pliego: Sin Costo.

PRESENTACION DE OFERTAS

Lugar / Dirección	Plazo y Horario de presentación de las ofertas
AGREGADURIA AERONAUTICA DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA 2405 "I" STREET NW- 4th Floor WASHINGTON, DC 20037 Teléfonos: 202-478-3539/3516 Fax: 202-822-8051 Correo Electrónico: ac3@faaus.org	DIA: 25/11/2014 HORA: 10:00 HS EASTERN TIME

ACTO DE APERTURA

Lugar / Dirección	Día y Hora
AGREGADURIA AERONAUTICA DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA 2405 "I" STREET NW- 4th Floor WASHINGTON, DC 20037 Teléfonos: 202-478-3539/3516 Fax: 202-822-8051 Correo Electrónico: ac3@faaus.org	DIA: 25/11/14 HORA: 10:00 HS EASTERN TIME

ESPECIFICACIONES

Ren- glon	UMO/ Cant.	NNE/NSN NREF - CFAB	CÓDIGO Y DESCRIPCIÓN	CONDICIONES
1	2	2840-21-860-1455	ENGINE, AIRCRAFT, TURBO-PROPELLER	FACTORY NEW OEM
		PT6A27 00198	4-3-8-7315/0002	

Montevideo"



FUERZA AÉREA ARGENTINA
ESTADO MAYOR GENERAL
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

CADA MOTOR DEBERÁ TENER INSTALADOS LOS SIGUIENTES ACCESORIOS: -UN (1) FUEL/OIL HEATER, P/N 30322710, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) FUEL PUMP, P/N 3034794, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) IGNITION EXCITER, P/N 3035889, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) PROPELLER GOVERNOR, P/N 3074155-01, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) WIRING HARN – T5, P/N 3017924-01, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) DUCT TURBINE P/N 3111780-01, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) FUEL CONTROL, P/N 3049625-02, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) BLEED VALVE, P/N 3075033-01, CONDICIÓN FN-OEM. -UN (1) CONTROL STARTING, P/N 3019109, CONDICIÓN FN-OEM.	
---	--

CLAUSULAS PARTICULARES

1- MARCO LEGAL

La presente se registrará por el Decreto Delegado N° 1023/01 y su reglamentación el Decreto N° 893/12.

2- COORDINACION:

La Dirección Técnica y Logística de la Agregaduría Aeronáutica adjunta a la Embajada Argentina en los Estados Unidos de América estará a cargo de todas las coordinaciones que requieran el Proveedor y el Usuario para las gestiones de esta contratación.

3- MONEDA DE COTIZACION Y PAGO:

Las cotizaciones se formularán en DOLARES ESTADOUNIDENSES moneda en que se efectuará el pago contra presentación de facturas conformadas.

En caso que el oferente presente cotización de NREF: reemplazante al solicitado debe adjuntar copia de la documentación técnica que avale tal reemplazo.

En la cotización se deberá especificar claramente la condición, garantía técnica y tiempo de entrega del material ofertado en cada ítem. Se deberán cotizar las cantidades de cada ítem solicitadas, se desestimará aquellas que ofrezcan cantidades no requeridas.

4- CANTIDAD DE COPIAS DE LA OFERTA:

La oferta deberá presentarse en original y copia.

5- OFERTA:

La Oferta deberá presentarse impresa en tinta en idioma Inglés y en español y sus precios ofertados, con cotización FOB WASHINGTON.

Se rechazarán las ofertas impresas en lápiz.

Se rechazarán las ofertas en lápiz o que ofrezcan cantidades distintas a las requeridas.

A efectos de valorizar correctamente las provisiones a realizar, se tendrá en cuenta que todos los aranceles, tasas, fletes y otros gastos involucrados que le demanden al Adjudicatario cumplir con las prestaciones requeridas, correrán por su exclusiva cuenta, no reconociendo la FAA por tal motivo, gastos adicionales ó pagos extras, que fueran debidamente explicitados.

Deberá Consignar un precio unitario y cierto, en números, con referencia a la unidad de medida establecida, el precio total del renglón en números, las cantidades ofrecidas y el total general de la oferta.

6- GARANTÍAS:

Respetando los usos y costumbres del país no se requieren las Garantías usuales (de mantenimiento de oferta y de cumplimiento de contrato) que deberían avalar esta contratación. No obstante lo dispuesto, todos los oferentes y adjudicatarios contraen la obligación de hacer efectivos los importes que hubiese correspondido integrar en concepto de garantías a requerimiento de la jurisdicción o entidad contratante, en caso de resolución del organismo contratante que así lo disponga, sin que pueda interponer reclamo alguno sino después de realizado el pago.

Montevideo"



FUERZA AÉREA ARGENTINA
ESTADO MAYOR GENERAL
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

7- LICENCIA DE EXPORTACION:

Si el material requiere Licencia de Exportación, el vendedor será responsable de su obtención. Si la misma no es otorgada, la Orden de Compra será rescindida y la Fuerza Aérea Argentina no será responsable por los gastos incurridos.

El adjudicatario deberá gestionar la Licencia de Exportación; si esta no fuera requerida, el proveedor deberá informar el Schedule "B" Number y el número CCL.

8- VALIDEZ DE LAS OFERTAS:

SESENTA (60) días corridos contados a partir de la fecha del acto de apertura. Este plazo se prorrogará en forma automática por un lapso igual al inicial, salvo que el oferente manifieste en forma expresa su voluntad de no renovar el plazo de mantenimiento con una antelación mínima de DIEZ (10) días corridos al vencimiento de cada plazo.

9- DERECHO DE INCREMENTAR O REDUCIR LA ORDEN DE COMPRA O CONTRATO:

El aumento o la disminución del monto total del contrato será facultad unilateral de la Fuerza Aérea Argentina, hasta el límite del VEINTE POR CIENTO (20%).

En los casos en que resulte imprescindible para la Fuerza Aérea Argentina el aumento o la disminución podrán exceder el VEINTE POR CIENTO (20%), y se deberá requerir la conformidad del cocontratante, si esta no fuera aceptada, no generará ningún tipo de responsabilidad al proveedor ni será pasible de ningún tipo de penalidad o sanción. En ningún caso las ampliaciones o disminuciones podrán exceder del TREINTA Y CINCO POR CIENTO (35%) del monto total del contrato, aun con consentimiento del adjudicatario

10-PLAZO DE ENTREGA y RECEPCIÓN:

CIENTO VEINTE (120) días hábiles administrativos a partir del día hábil inmediato siguiente a la fecha de perfeccionamiento del contrato, en condiciones FOB WASHINGTON.

Entrega: Total.

11-FORMA Y LUGAR DE ENTREGA DEL MATERIAL:

Todo material debe ser entregado con la documentación que certifique la Aeronavegabilidad del elemento (FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE, CERTIFICADO DE CONFORMIDAD).

Forma de Entrega: Total. El material deberá contar con garantía solicitada.

Entregado en condición: FOB WASHINGTON

ARGENTINA AIR FORCE WAREHOUSE (UNIT 10-11)

8411 OLD MARLBORO PIKE

UPPER MARLBORO MD 20772-2690

TEL: 301-736-3060/61

FAX: 301-568-1065

EMAIL: tdc@faus.org

12-LISTA DE CONTENIDO:

El proveedor deberá incluir una (1) copia de la lista de embalaje dentro de cada caja, cartón, paquetes, contenedores, etc, y una (1) copia deberá ser presentada por fuera de la caja en un sobre a prueba de agua que indica el número de licencia de exportación.

La lista de contenido deberá especificar claramente todos los productos embalados en cada caja.

Todos los datos de identificación en la lista de contenido (por ejemplo, P / N, FSCM, NSN, y / o descripción, etc) deberán coincidir con los de los artículos ya entregados.

13-MARCAS:

Las siguientes marcas deben ser estampadas o pintadas en sus dos (2) lados opuestos de cada caja.

FUERZA AEREA ARGENTINA

ORDEN DE COMPRA N °U2094006

CAJA N °



FUERZA AÉREA ARGENTINA
ESTADO MAYOR GENERAL
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

14-FORMA Y LUGAR DE PRESENTACION DE FACTURAS:

Las facturas deberán ser emitidas en original y dos (2) copias, debidamente firmadas, y presentadas ante la Dirección Técnica y Logística, a la dirección: **2405 "I" STREET NW- 6th Floor WASHINGTON, DC 20037**

15-CONDICION DE PAGO:

El pago del servicio se hará mediante apertura de Carta de Crédito en EEUU se respetara el siguiente cronograma de pago:

1º) Con la entrega de la Orden de Compra se hará efectivo el primer pago equivalente al 20% del valor mencionado en la Orden de Compra, contra entrega de la garantía correspondiente.

2º) El 80% restante se hará efectivo con la recepción de ambos motores en UPPER MARLBORO.

15-MEDIO DE PAGO: Por Carta de Crédito sujeto a la aprobación de la entidad bancaria (HSBC Bank) respecto del material.

En el caso de pago por Carta de Crédito, estas serán gestionadas con el banco HSBC, en modalidad IRREVOCABLE e INTRANSFERIBLE a favor del Adjudicado, siendo la negociación y la totalidad de los costos que demande la apertura y mantenimiento de la misma a cargo EXCLUSIVO del adjudicado. En caso de que la aplicación de la Carta de Crédito sea rechazada por la entidad bancaria, la condición de pago será Neto 30 días.

16- CONDICIONES Y CARACTERISTICAS DEL MATERIAL:

Se aceptara para el cumplimiento de la presente adquisición de los materiales sean: FN-OEM (FACTORY NEW – ORIGINAL EQUIPMENT MANUFACTURE).

Ambos motores deberán poseer un TSN (Time Since New) igual a cero (0) ciclos.

Deberán ser entregados con la totalidad de la documentación (LOGBOOKS, FAA FORM 8130-3, EASA FORM o equivalente) de cada motor y documentación asociada (Historical Records, FAA FORM 8130 – 3, EASA FORM ONE, CERTIFICADO DE CONFORMIDAD O EQUIVALENTES) de cada accesorio instalado en ellos.

17- GARANTIA DE MATERIAL:

Deberá ser 600 hs. De vuelo o 12 meses, lo que ocurra primero a partir de la instalación en una aeronave.

18- OBSERVACIONES:

Cualquier falla del objeto del contrato dentro del periodo de garantía será con cargo al adjudicatario (costos de material, costo de traslados, impuestos y tasas, etc).

Ambos motores deberán poseer un TSN (Time Since New) igual a cero horas (0:00 HS), CSN (cycle since new) Igual a cero (0) Ciclos.

Deberán ser entregados con la totalidad de la documentación (LOGBOOKS, FAA FORM 8130-3, AESA FORM ONE o EQUIVALENTES) de cada motor y la documentación asociada (Historical Records, FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE, Certificado de conformidad o Equivalentes) de cada accesorio instalado en ellos.



ARGENTINE EMBASSY
AIR ATTACHE'S OFFICE

SPECIAL BIDDING CONDITIONS

Name of Organism:	DIRECCION GENERAL DE INTENDENCIA
-------------------	----------------------------------

SELECTION PROCEDURE

Type: Public Bid	Nº: 04/14	Year: 2014
Class: <i>Only One</i>		
Category: None		

File Nº: 5.874.217	BID #: U-2094006
--------------------	------------------

Business Sector: Equipment

Contracting Subject: "Acquisition of 2 (TWO) PT6 A-27 engines – FACTORY NEW"
--

Cost of Bid: Free

SUBMISSION

Bid Opening Place	Due Date and Time
ARGENTINE AIR ATTACHE'S OFFICE LOGISTIC AND TECHNICAL DEPARTMENT 2405 "I" STREET NW - 4th Floor WASHINGTON, DC 20037 Email: ac3@faaus.org Fax: (202) 822-8051	November 25, 2014 at 10:00 a.m. Eastern time

OPENING DATE

Bid Opening Date	Opening Date and Time
ARGENTINE AIR ATTACHE'S OFFICE LOGISTICS AND TECHNICAL DEPARTMENT 2405 "I" STREET NW - 4th Floor WASHINGTON, DC 20037 Email: ac3@faaus.org	November 25, 2014 at 10:00 a.m. Eastern time

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Line	Quant.	NNE/NSN NREF - CFAB	Description	Condition
1	2	2840-21-860-1455 PT6A27 00198	ENGINE, AIRCRAFT, TURBO-PROPELLER 4-3-8-7315/0002	FACTORY NEW OEM
EACH ENGINE MUST INCLUDE THE FOLLOWING ACCESORIES: - ONE (1) FUEL/OIL HEATER, P/N 30322710, CONDITION FN-OEM. - ONE (1) FUEL PUMP, P/N 3034794, CONDITION FN –OEM. - ONE (1) IGNITION EXCITER, P/N 3035889, CONDITION FN-OEM. - ONE (1) PROPELLER GOVERNOL, P/N 3074155-01, CONDITION FN-OEM. - ONE (1) WIRING HARN – T5, P/N 3017924-01, CONDITION FN-OEM. - ONE (1) DUCT TURBINE P/N 3111780-01, CONDITION FN-OEM. - ONE (1) FUEL CONTROL, P/N 3049625-02, CONDITION FN-OEM. - ONE (1) BLEED VALVE, P/N 3075033-01, CONDITION FN-OEM. - ONE (1) CONTROL STARTING, P/N 3019109, CONDITION FN-OEM.				

Both engines PT6A-27 must have a TSN (TIME SINCE NEW) as ZERO (0:00 Hs) Hours; CSN (CYCLE SINCE NEW) as ZERO (0) CYCLES; must be delivered with all documents and paperwork (Logbooks, FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE, OR EQUIVALENT); Certifications and Guarantees of Authority where their origin are. Each engine must have installed all its accessories, with related documentation: HISTORICAL RECORDS; FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE; CONFORMANCE CERTIFICATE or equivalents for each accessory installed.

SPECIALS CONDITIONS

- LEGAL FRAMEWORK

The current bid solicitation is under Decreto Delegado No. 1023/01 and its regulation Decreto No. 893/12.

- COORDINATION:

The Argentine Air Attache's Office, Logistic and Technical Directorate will be in charge of all coordination in the US, with location at:

ARGENTINA AIR ATTACHE'S OFFICE
2405 I STREET N.W., 4th. floor
Washington, DC 20037
Phone: 202-478-3529
Fax: 202-822-8051
Website: www.faaus.org
Email: ac3@faaus.org

- CURRENCY: US Dollars. If the supplier were to present an item with an alternative part number, then the requested replacement must attach a copy of the technical documentation supporting such replacement.

The quotation should clearly specify the condition, technical assurance and delivery time of each item offered for the material. You must list the quantities of each item requested. Those

who do not abide by the requirements will be rejected.

- COPIES OF OFFER:

The offer should be presented with the original and one copy.

- BID LANGUAGE AND INVARIABILITY OF PRICES: Bid price shall be invariable and should be presented in Spanish and English language, including unit price, total price, shipping and fees for FOB UPPER MARLBORO, MD 20772.

In order to properly value the offers, it will be taken into account that all tariffs, duties, freight and other costs involved required by the bidder comply with the required performance, shall be solely at the supplier expense, not holding the Argentine Air Force accountable for additional expenses or extra fees which were properly explained.

A unit should contain price and in numbers, with reference to the unit of measurement, the total price of the line item numbers, quantities supplied and the overall total bid.

- WARRANTY

Respecting the customs of the country the usual guarantees are not required (supply and maintenance contract compliance). Notwithstanding, all bidders and awardees are obliged to give effect to the amounts that would have been integrated in guarantees at the request of the court or contracting entity, if resolution of the contracting agency so provides, but may not bring any claim until after the payment.

- EXPORTATION LICENSE

The seller will be responsible of obtaining an Exportation License. If this license is not issued, the purchase order will be canceled and the Argentine Air Force will not be responsible for expenses incurred.

- VALIDITY OF BIDS

SIXTY (60) days from bid date; with automatic renewal unless supplier express its quote expiration day.

- RIGHT TO INCREASE OR REDUCE THE PURCHASE ORDER OR CONTRACT

The right to increase or decrease the total amount of the contract will be in the power of the Argentina Air Force, to the extent of **twenty percent (20%)**.

In cases where it is essential for the Argentina Air Force increase or decrease may exceed twenty percent (20%), it shall require the agreement of the other party, if this is not accepted, it will not generate any responsibility to supplier, nor will the supplier be liable to any penalty or sanction. In no case may the amount exceed increases or decreases of **THIRTY-FIVE PERCENT (35%)** of the total contract amount, even with the consent of the contractor.

- DELIVERY TIME

Within 120 business days with all requested documentation.

- DELIVERY CONDITION: FOB UPPER MARLBORO, MD 20772

All materials must be submitted with documentation certifying the airworthiness of the shipment (FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE CERTIFICATE OF CONFORMITY).

Method of delivery: Complete. Including any security warranties that are requires.

Delivered condition: FOB UPPER MARLBORO

ARGENTINA AIR FORCE

WAREHOUSE UNIT 10-11

8411 Old Marlboro Pike

Upper Marlboro, Maryland 20772

Phone: (301) 736-3060

Fax: (301) 568-1065

e-mail: tdc@faaus.org

- CONTENT LIST

The supplier must include one (1) copy of the packing list in each box, carton, packages, containers, etc., and one (1) copy shall be filed outside the box in a waterproof envelope indicating the number of export license.

The list of contents should clearly specify all products packed in each box.

All identifying information on the list of content (for example, P / N, FSCM, NSN, and / or description, etc.) must match those of the already delivered items.

- MARKINGS

The following markings should be stamped or printed on two opposite sides of each box.

FUERZA AEREA ARGENTINA

PURCHASE ORDER N °U2094006

BOX N °

- SUBMISSION OF INVOICES; METHOD AND LOCATION:

The invoices, along with a signed delivery receipt, should be sent with the original and two (2) copies with proper signatures to the Technical and Logistics Division in the United States at the following address:

**ARGENTINE AIR ATTACHE OFFICE
TECHNICAL AND LOGISTICS DIVISION
2405 "I" STREET NW – 6th Floor
WASHINGTON, DC 20037**

- PAYMENT TERMS

Opening a Letter of Credit in USA with the following payment schedule:

1º) 20% of the total invoice as down payment when issuing the purchase order and upon receipt of the warranty for this down payment.

2º) Remaining 80% upon delivery of the two (2) PT6A-27 Engines to Upper Marlboro's warehouse.

3º) Seller will assume all banking charges for opening a letter of credit.

- METHOD OF PAYMENT

Through Letter of Credit, subject to approval by the bank (HSBC Bank), for the material.

In the case of payment by letter of credit, it will be managed with HSBC bank, irrevocable and INTRANSFERABLE in favor of repossession form, with the negotiation and all the costs required opening and maintaining the same to EXCLUSIVE charge awarded. **If the application of the**

Letter of Credit to be rejected by the bank, the payment term is Net 30 days.

- CONDITION AND CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL

The following conditions will be accepted: **FN-OEM** (FACTORY NEW - ORIGINAL EQUIPMENT MANUFACTURE).

Both engines PT6A-27 must have a TSN (TIME SINCE NEW) as ZERO (0:00 Hs) Hours; CSN (CYCLE SINCE NEW) as ZERO (0) CYCLES; must be delivered with all documents and paperwork (Logbooks, FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE, OR EQUIVALENT); Certifications and Guarantees of Authority where their origin are. Each engine must have installed all its accessories, with related documentation: HISTORICAL RECORDS; FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE; CONFORMANCE CERTIFICATE or equivalents for each accessory installed.

- WARRANTY OF MATERIAL

It should be **600 hours or 12 months**, whichever occurs first beginning from the installation on the engines in the aircraft.